



*San Juan de las Abadesas*

FIESTA MAYOR DE 1946

Portada: Cuadro «Pont vell»  
del pintor M. Gispert V.





Faltaría a su propia nobleza, el Pueblo que contando con preclara historia, no viviera de su influencia. La modernidad, avasalladora en todos los aspectos, arrastra, a veces, en pos de sí, cosas nobles y dignas, por eso la ilusión de los

Sanjuaneses es su mira primorosa de conservar el patrimonio de sus antepasados, aprovechando asimismo las cosas útiles de nuestros tiempos. Todos esperan su FIESTA MAYOR para renovar el recuerdo de sus centenarias tradiciones religiosas y típicas, y nuestros visitantes gozan, entre nosotros, del placer que dan unas fiestas tan íntimas y patrióticas como bellas y atractivas, que no quieren ser ni han sido maculadas por importados modernos ritmos extranjeros. Los hijos de San Juan gustan orgullosos de sus «cosas». Y si en el primer cuarto de este siglo, cuando fueron demolidos aquellos yesos de pinturas sin importancia, que ocultaban preciosos tesoros arquitectónicos provenzales, se deleitaba el alma sanjuanesa, al contemplar aquellas antiguas arcuaciones (ventanales, columnas y capiteles) puestas al descubierto por la restauración de nuestro vetusto Monasterio, se complace asimismo, en las cosas profanas, de dar un realce y su mayor preponderancia a las más antiguas. No quiere y miraría con desprecio la protanación (modernización), por ejemplo, de su DANZA local y aún la regional. Teniendo pues en cuenta este espíritu innato en nosotros, el Mgco. Ayuntamiento ha dispuesto la creación de una Junta Folklórica, compuesta de conterráneos, que cuide escrupulosamente de averiguar, conservar y dar a conocer todo lo relativo a nuestras tradiciones religiosas y típicas populares. Iniciadas sus tareas, pueden observarse, en el programa religioso, algunas innovaciones que dan la sensación de una lenta pero progresiva aproximación a los actos de antaño. Y en las fiestas cívicas irá demostrando su interés no solo en «El Ball dels Pavordes» y la reposición de las Serenatas a las Autoridades contando con la admirable i desinteresada colaboración de todos sus participantes, si que también en el fomento de todo lo relativo al folklore catalán. \* La Comisión al ofrecer a todos este PROGRAMA, claro exponente de nuestros sentimientos, desea y espera de sus compatriotas como de forasteros y admiradores de nuestro Villa, su aquiescencia y colaboración a fin de poder gozar, en nuestros días, de alegrías y tradiciones seculares.

## **ABADO, DIA 7**

A las 2 de la tarde: REPIQUE GENERAL de campanas anunciando las fiestas.

A las 8: SOLEMNES VISPERAS, Rosario y ADORACION de las Venerandas Imágenes del SSmo. Misterio con canto de los gozos.

## **DOMINGO, DIA 8**

A las 10'30: SOLEMNE OFICIO con asistencia de todas las Autoridades locales Civiles, Militares y Jerarquías del Movimiento. La «Schola Choral del SSmo. Misterio» interpretará la Misa «In honorem Sacratíssimi Cordis Jesu» 3 voces mixtas de Alfonso de Ugarte. En el Ofertorio de la Misa, será interpretado el cántico eucarístico «O Sacrum convivium» de Vidiana, a 4 voces iguales. Ocupará la cátedra sagrada el compatriota Rndo. José Esteve, Pbro.

Arde a las 7'30: Solemne FUNCION EUCARISTICA de Reparación y Desagravios, con Exposición Mayor del SSmo. Sacramento, Vísperas solemnes, Rosario, Trisagio cantado, Acto de Reparación terminando con la ADORACION OFICIAL de las

Venerandas Imágenes del SSmo. Misterio, por todo el Clero, Autoridades, Feligreses compatriotas y demás devotos del Santo Cristo, con canto de los gozos.

Desde las 7 de la mañana hasta las 8'30 de la noche, terminada la Adoración Oficial, podrán ser visitadas las Venerandas Imágenes del SSmo. Misterio, ante las cuales prestarán Guardia de Honor, elementos de Acción Católica y socios del Apostolado de la Oración.

## **LUNES, DIA 9**

A las 10'30: SOLEMNE OFICIO de «REQUIEM» en sufragio de todos los fieles difuntos de la Parroquia. La «Schola Choral del SSmo. Misterio» interpretará la «Misa de Requiem» de Perosi.

Tarde a las 8: Rosario y Visita de Desagravios al SSmo. Misterio, con canto de los gozos.





# PROGRAMA

DE LOS ACTOS

Y FESTEJOS

CIVICOS

§

DIAS 7, 8, 9 Y 10

DE SEPTIEMBRE



**LUNES, DIA 9**



A las 11'30: En el Paseo del Caudillo, disparo de sorprendentes FUEGOS JAPONESES.

A las 12: SARDANAS en la Plaza del Arquitecto Morató (frente San Pol).

A las 12'15: BAILE VERMUT en el Salón Comamala.

A las 15: CONCIERTOS INSTRUMENTALES en los cafés Centro Católico y Cooperativa Comamala.

A las 17: Audición de SARDANAS en la Rambla del Caudillo.

A la misma hora, GRANDES BAILES en los Salones Comamala e Industrial.

A las 22: En la Plaza de España, se bailará el tradicional baile **«BALL DELS PAVORDES»** y seguidamente Audición de SARDANAS.

A las 23: Sesiones de CINE y VARIETIES y lucidos BAILES.

dose la sardana «La dança de l'amor» de José Voltas Viñas y «La maquinista» de José A. Clavé, esta última acompañada por la Orquesta local «Pyrene».

A las 22'30: En el Teatro Centro Católico, extraordinaria FUNCION TEATRAL.

Grandes programas de CINE y VARIETIES en el Cine Sanjuaní y en el nuevo Salón.

A las 23: GRANDES BAILES en los respectivos Salones.

AUDICION DE SARDANAS en la Plaza de España.



## **SABADO, DIA 7**

Iluminaciones extraordinarias en todas las calles, plazas, paseos y casa del Ayuntamiento.

A las 21: PASACALLE por la Orquesta «Pyrene» de esta Villa.

A las 21'30: Tradicional REPIQUE DE CAMPANAS y por la Orquesta «Pyrene» SERENATAS en el Campanario del Monasterio, principiando las fiestas.

A las 22: La Cobla «La Principal de Palafrugell» dará una selecta AUDICION DE SARDANAS en la Plaza de España.

## **DOMINGO, DIA 8**

A las 9: PASACALLE por la Orquesta «Pyrene».

A la salida de los Divinos Oficios, se tocarán DOS SARDANAS en el Paseo del Caudillo.

A las 12: En el local del Centro Católico (primer piso), inauguración Oficial de la EXPOSICION ARTISTICA en la que tomarán

parte, entre otros, el pintor M. Gispert Vila y los fotógrafos P. Passola, J. Blay y M. Tubau.

A las 15: SELECTOS CONCIERTOS en los locales Centro Católico y Cooperativa Comamala.

A las 17: Los Pavordes acompañados de la Orquesta irán a recoger a sus domicilios a las Pavordesas, dirigiéndose seguidamente a la Plaza de España donde se bailará el típico baile local denominado

### **«BALL DELS PAVORDES»**

Terminado éste, y en el Paseo del Caudillo, AUDICION DE SARDANAS.

A las 18: Lucidos BAILES de tarde en la Cooperativa Comamala y Salón Industrial.

Escogidos programas de Teatro, Cine y Variedades en el Salón Cine Sanjuaní y en el que se inaugurará.

A las 22: SERENATA a las Autoridades por la Sección Coral «Juventud Abadesense», cantán-

## RTES, DIA 10

as 11: SARDANAS distribuidas en Paseos y Plazas según cosumbre.

la plaza Clavé, parada con provisionamiento de los ciclistas de la XXVI Vuelta a Cataluña.

as 14'30: En el Centro Católico CONCIERTO extraordinario instrumental de selectas sardanas.

as 15: PASACALLE por la questa «Pyrene» para anunciar e invitar a la tradicional BARNABODA que se celebrará en la Fuente del «Cubilà» en donde después de merendar se tocarán SARDANAS.

anochecer: MARCHA DE LAS ANTORCHAS por las principales calles de la Villa y al llegar a la Plaza de España se bailará una SARDANA muy larga.

LE de despedida en el Salón mamala.

as 22: En el Paseo del Caudí disparo de una TRACA lenciana y última audición de

SARDANAS por la Cobla «La Principal de Palafrugell»

San Juan de las Abadesas, Septiembre de 1946. LA COMISION

### NOTAS:

Subsiste en estas Fiestas la Disposición Gubernativa que prohíbe la entrada de los menores de 18 años en los bailes, aunque vayan acompañados de sus familiares.

Durante los 3 días de fiesta podrá visitarse la Exposición Artística, de 11 a 13 y de 16 a 20 horas. Figurarán: Pinturas: M. Gispert Vila Dibujos y caricaturas: J. Blay.-Fotografías: P. Passola, M. Tubau, E. Carbonell, L. Jimenez Cerrada y J. Blay.

El Miércoles día 11, tendrá lugar una gran Fiesta de Barrio organizada por los vecinos de la Plaza de España.





## PROGRAMA

DE LAS AUDICIONES  
DE SARDANAS.

Cobla:

«LA PRINCIPAL»

de Palafrugell

§

DIA 7, NOCHE

Cant vell . . . *M. S. Paigferrer*  
Rosa Maria . . . *Saderra*  
Espurnall . . . *Sirés*  
Record de Roses *Vilà*

DIA 8, MAÑANA

La plaça del meu poble . . . *R. Serrat*  
Benvinguda . . . *Vilà*

TARDE

Les noies de Prats de Molló *Junca*  
Xispa . . . *Sirés*  
Els Degotalls . . . *Castells*  
Falaguera . . . *Riumalló*

NOCHE

Capvespre . . . *Ferrer*  
Font d'en Gordans *Blanch*  
Gelida . . . *Matas Cullerell*  
En Ramon i la Maria *Ventura T.*  
Barcelonina gentil *Sans*  
Mercè . . . *Saderra*

DIA 9, MAÑANA

Amor i Poesia . . . *Paulis*  
Recordant . . . *Tarridas*  
Gentil Maria Loreto *Benaterra*

TARDE

Despertar a la vida . . . *Saló*  
Gentil Parella . . . *Rossell*  
L'oreig entre els pins *Serrat*  
Agraïment . . . *Guasch*  
Rialles . . . *Palmada*  
El pla de l'amor . . . *Culubret*

NOCHE

Llaminera . . . *Blanch*  
Agosarada . . . *Saderra*  
Carícies . . . *Vicens*  
Assumpció . . . *Vilà*

DIA 10, MAÑANA

Baixant de la Font del Gat *Morera*  
Flors del Vallès . . . *Rodira*  
Saltant les roques . . . *Vilà*

TARDE

L'oreig entre els pins *Serrat*  
Els Degotalls . . . *Castells*  
Falaguera . . . *Riumalló*

NOCHE

Valldoreig . . . *Soler*  
Expectació . . . *Coll*  
El cap de llúpia de Vich *Casanovas*  
Cançó de la Marta . . . *Mas*  
El saltiró de la cardina *Bou*  
Emilia . . . *Vallmajó*

**1b**

MAGNIFICO AYUNTAMIENTO:

La Principal de Palafrugeli  
Pyrene- Jazz

COOPERATIVA COMAMALA:

Catalonia de Granollers  
Pyrene-Jazz

CENTRO CATÓLICO

La Principal de Palafrugeli

SALÓN INDUSTRIAL:

Vilamañá y su Orquesta  
Voltregá (antigua «Angelets»)



155

Debe

6